HARPER

Warranty terms:

This warranty is valid if the following conditions are met:

1. All fields in the warranty card (date of sale, seller's seal and signature, seller's information, buyer's signature) must be filled in correctly.

2. The Warranty period for the product is 12 months and is calculated from the date of transfer of the main product to the consumer. If the date of delivery of the main product to the consumer cannot be determined, the warranty period is calculated from the date of manufacture of the main product.

3. The Warranty period for components, components and other accessories of the main product is 2 months from the date of transfer of the main product to the consumer.

Claims related to defects in the component product and the component part of the main product must be submitted within the warranty period for the component product and the component part of the main product.

4. The Warranty includes repairs and replacement of defective parts:

5. Products with defects caused by the following are not subject to warranty repair:

• Incorrect transportation, installation, or connection of the product;

• Mechanical, thermal or other damage caused by improper operation in violation of the rules set out in the operating instructions, careless handling or accident;

•Actions of third parties or force majeure (elements, lightning, fire, etc.);

• Ingress of foreign objects, insects, liquids;

• Heavy pollution and dust;

• Animal damage;

• Repair or make unauthorized structural and circuit changes by the manufacturer, either independently or by unauthorized persons;

• Deviations of electrical network parameters from state technical standards (GOST);

• The impact of malware;

• Incorrect software updates by both the user and unauthorized persons;

• Use of the product for other than its intended purpose, for industrial or commercial purposes;

6. The Warranty does not include connection, configuration, installation, installation and dismantling of equipment, maintenance and preventive maintenance, replacement of consumable elements (memory cards, batteries, filters, etc.);

7. The Manufacturer is not responsible for loss or distortion of data on removable media used in the product;

8. The authorized center does not Replace the product or refund money;

The seller reserves the right to conduct a technical examination of the product quality within the time limits established by law.

The manufacturer guarantees free elimination of technical malfunctions of the product during the warranty period of operation if the Buyer complies with the above rules and conditions of warranty service.

We remind you that to ensure long-term high-quality operation of the product, timely technical and preventive maintenance is necessary in accordance with the operating Instructions.

Unified information service: support-harper@r97.ru

• To avoid possible misunderstandings, keep the documents attached to the product when it is sold (product receipt, instructions, and warranty card) during the service life.

Условия гарантии:

Настоящая гарантия действительна в случае соблюдения следующих условий:

1. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены правильно.

2. Гарантийный срок на товар составляет 12 месяцев и исчисляется со дня передачи основного товара потребителю. Если день передачи основного товара потребителю установить невозможно, гарантийный срок исчисляется со дня изготовления основного товара.

3. Гарантийный срок на комплектующие изделия, составные части и прочие аксессуары основного изделия составляет 2 месяца со даты передачи основного изделия потребителю.

Требования, связанные с недостатками комплектующего изделия и составной части основного изделия, должны быть предъявлены в течение гарантийного срока на комплектующее изделие и составную часть основного товара.

4. Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену неисправных запчастей:

5. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:

• Неправильной транспортировки, установки, подключения изделия;

• Механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;

• Действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, молния, пожар и т.д.);

• Попадания внутрь посторонних предметов, насекомых, жидкостей;

• Сильного загрязнения и запыления;

• Повреждений животными;

• Ремонта или внесения несанкционированных производителем конструктивных и схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;

• Отклонений параметров электротехнических сетей от государственных технических стандартов (ГОСТов);

• Воздействия вредоносных программ;

• Некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;

• Использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях;

6. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и т.п.);

7. Производитель не несет ответственности за пропажу и искажение данных на съемных носителях информации, используемых в изделии;

8. Замену изделия или возврат денег авторизованный центр не производит;

Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленные законодательством сроки.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условия гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое и профилактическое обслуживание согласно Руководству по эксплуатации.

Единая справочная служба: support-harper@r97.ru

• Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный чек, инструкция, гарантийный талон).

Кепілдік шарттары:

Осы кепілдік мынадай шарттар сақталған жағдайда жарамды:

1. Кепілдік талонындағы барлық өрістер (сату күні, сатушының мөрі мен қолы, сатушы туралы ақпарат, сатып алушының қолы) дұрыс толтырылуы керек.

2. Тауарға кепілдік мерзімі 12 айды құрайды және негізгі тауар тұтынушыға берілген күннен бастап есептеледі. Егер негізгі тауарды тұтынушыға беру күнін белгілеу мүмкін болмаса, кепілдік мерзімі негізгі тауар дайындалған күннен бастап есептеледі.

3. Негізгі бұйымның жинақтаушы бұйымдарына, құрамдас бөліктеріне және өзге де аксессуарларына кепілдік мерзімі негізгі бұйымды тұтынушыға берген күннен бастап 2 айды құрайды.

Жинақтаушы бұйымның және негізгі бұйымның құрамдас бөлігінің кемшіліктеріне байланысты талаптар жинақтаушы бұйымға және негізгі тауардың құрамдас бөлігіне кепілдік мерзімі ішінде қойылуға тиіс.

4. Кепілдік жөндеу жұмыстарын орындауды және ақаулы қосалқы бөлшектерді ауыстыруды қамтиды:

5. Ақаулары бар өнім кепілдік жөндеуге жатпайды:

• өнімді бұрыс тасымалдау, орнату, қосу;

• Пайдалану нұсқаулығында көрсетілген ережелерді бұза отырып, дұрыс жұмыс істемеу салдарынан болған механикалық, термиялық және басқа зақымдар, қарасусыз қалу немесе авария;

• үшінші тұлғалардың әрекеттері немесе форс-мажорлық жағдайлар (элементтер, найзағай, өрт және т.б.);

• бөгде заттардың, жәндіктердің, сұйықтықтардың енуі;

• қатты ластану және шаң;

• жануарлардың зақымдануы;

• Өндірушімен рұқсат етілмеген құрылымдық және схемалық өзгертулерді өз бетінше және бөтен адамдармен жөндеу немесе енгізу;

• Мемлекеттік техникалық стандарттардан (МЕМСТ) электр техникалық желілер параметрлерінің ауытқуы;

• Зиянды бағдарламалардың әсері;

• Пайдаланушының өзі де, сондай-ақ уәкілетті емес тұлғалар да бағдарламалық қамтылымды дұрыс жаңартпаған жағдайда;

• Бұйымды мақсатына сай емес, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда пайдалану;

6. Кепілдікке жабдықты қосу, баптау, орнату, монтаждау және демонтаждау, техникалық және профилактикалық қызмет көрсету, шығын элементтерін (жад карталарын, қоректендіру элементтерін, сүзгілерді және т. б.) ауыстыру кірмейді.;

7. Өндіруші өнімде қолданылатын алынбалы ақпарат құралдарында деректердің жоғалуы және бұрмалануы үшін жауап бермейді;

8. Авторландырылған орталық бұйымды ауыстыруды немесе ақшаны қайтаруды жүргізбейді;

Сатушы заңнамада белгіленген мерзімде бұйымның сапасына техникалық сараптама жүргізу құқығын өзіне қалдырады.

Сатып алушы жоғарыда аталған ережелер мен кепілдікті қызмет көрсету шарттарын сақтаған жағдайда, өндіруші кепілдік мерзімі ішінде тауардың техникалық ақауларын тегін жоюға кепілдік береді.

Естеріңізге сала кетейік, өнімнің ұзақ сапалы жұмысын қамтамасыз ету үшін пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес уақтылы техникалық және профилактикалық қызмет көрсету қажет.

Бірыңғай анықтама қызметі: support-harper@r97.ru

• Ықтимал түсінбеушіліктерді болдырмау үшін тауарды сату кезінде оған қоса берілетін құжаттарды (тауар чегі, Нұсқаулық, кепілдік талоны) қызмет ету мерзімі ішінде сақтаңыз.

Список сервисных центров смотрите на сайте \ List of service centers \ Қызмет көрсету орталықтарының тізімін сайттан қараңыз **harper.ru**

Модель/ Model/ Үлгі:

Серийный номер/ Serial number/ Сериялық нөмірі:

Дата продажи/ Date of sale/ Сату күні:

Thank you for choosing Harper products. Before use, read the operating instructions and save them in case you have any questions about servicing the device.

Precautionary measures

1. Do not disassemble device by yourselves. It may lead to malfunction of device.

2. In case of any malfunction, please contact authorized service center.

3. Do not lead device and accessories unattended. Please keep them out of reach of children and pets. Small parts can cause suffocation.

4. The device is supposed to be used in normal climate conditions. Extreme climate conditions (temperature below OC and above 45C, too high level of humidity) can cause malfunction of device and wreck electronic components of device.

5. Protect device from water, do not touch it with wet hands.

The equipment is designed to work in residential and commercial areas, public places, industrial areas with small and medium power consumption, without exposure to harmful and dangerous production factors. The equipment is intended for operation without the constant presence of maintenance personnel.

Requiremets to transportation

Transportation of equipment should be carried out in the original packaging in covered vehicles by any means of transport.

Appointment

These headphones are designed for wire transmission of audio data: talking on the phone, listening to music files.

Items included

• 1 x Stereo Earphones with Microphone HV-108

• 1 x User's Manual+Guarantee Card

• 3 x A pair of silicone pads

Operation

Playing music/ Pause – press one time on the button

Next track – press twice on the button

Previous track – press three times on the button

To move track forward – press quickly on the button and keep it pressed for some time

To move track back – quickly press twice on the button and keep it presses for some time

Product parameters

• Sensitivity: 105dB

• Frequency Response: 20~20kHz

• Impedance: 32Ohm

• Built-in microphone

Disposal information

This device is designed and made of high quality materials and components, which can be recycled and reused. The symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

Notes

In accordance with constant improvement, specifications and design are subject to change without notice. This product does not contain precious metals.

Information about certification

The products passed all the assessment procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union

Information about product certification, certificate number and date, validity period you can find on the website www.harper.ru or by calling technical support 8-800-600-7107

Production date is indicated on the gift-box

Life duration of product: 24 months

Warranty period: 12 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with the product.

Warranty card and User manual are integral parts of the product.

For additional information about the product and authorized service centers you may find at www.harper.ru or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacturer: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong

Made in China

Importer/claims organization: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k.1, Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607, tel.: +74951330210, email: info@harper.ru

Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и сохраните его на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

Меры предосторожности

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.

2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.

4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0С или выше 45С, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.

5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.

Оборудование предназначено для работы в жилых и коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с малым и средним электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

Условия транспортировки:

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.

Назначение

Данные наушники предназначены для проводной передачи аудиоданных: разговора по телефону, прослушивания музыкальных файлов.

Комплектация

• 1 x Стереонаушники с микрофоном HV-108

• 1 x Руководство по эксплуатации+гарантийный талон

• 3 x Пара силиконовых накладок

Управление

Воспроизведение/Пауза – нажмите однократно на кнопку управления

Следующий трек – дважды нажмите на кнопку управления

Предыдущий трек – трижды нажмите на кнопку управления

Перемотка трека вперед – коротко нажмите, а затем удерживайте кнопку управления

Перемотка трека назад – дважды коротко нажмите, а затем удерживайте кнопку управления

Технические характеристики

• Чувствительность: 105 дБ

• Частотный диапазон: 20 Гц~20 кГц

• Сопротивление: 32 Ом

• Встроенный микрофон

Сведения об утилизации

Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов

Примечания.

В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна возможно внесение изменений без предварительного уведомления. Данное изделие не содержит драгоценных металлов.

Информация о сертификации

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки.

Информацию о сертификации товара, данные о номере, дате сертификата, сроке его действия Вы можете узнать на сайте www.harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 2 года

Гарантийный срок – 1 год

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте www.harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Сделано в Китае

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий: ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г. Москва, ул. Удальцова, д.50, корп.1, тел.: +74951330210, адрес электронной почты info@harper.ru

«Harper» компаниясының өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Өнімді пайдаланар алдында пайдаланушы нұсқаулығымен танысыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оған жүгіну үшін сақтап қойыңыз.

Сақтық шаралары

1. Құрылғыны өз бетіңізше бөлшектемеңіз, ақаулардың пайда болу қаупі бар.

2. Ақау пайда болған жағдайда авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.

3. Құрылғы мен аксессуарларды қарусыз қалдырмаңыз. Оларды балалардың қолы жетпейтін жерде және жануарлардан алыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектерінен тұншығу қаупі бар.

4. Құрылғы қалыпты температуралық режимде пайдалануға арналған. Төмен температуралық режим (0°С төмен немесе 45°С жоғары температура, ылғалдылық деңгейі өте жоғары) ақауларға себеп болуы мүмкін және құрылғының электронды компоненттерін істен шығаруы мүмкін.

5. Құрылғыны ылғалдан сақтаңыз, оны сулы қолыңызбен ұстамаңыз.

Жабдық зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсерінсіз тұрғын және коммерциялық аймақтарда, қоғамдық орындарда, электр қуаты аз және орташа өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған. Жабдық қызмет көрсетуші персоналдың тұрақты қатысуынсыз пайдалануға арналған.

Тасымалдау шарттары

Жабдықты тасымалдау көліктің кез келген түрімен жабық көлік құралдарында зауыттық орамада жүргізілуі тиіс.

Мақсаты

Бұл құлаққаптар аудио деректерді сымды жіберуге арналған: телефонмен сөйлесу, музыкалық файлдарды тыңдау.

Жинақтау

• 1 x Микрофон бар Bluetooth стерео құлаққап HV-108

• 1 x Пайдалану нұсқаулығы+кепілдік картасы

• 3 x Екі силикон төсемі

Басқармасы

Ойнату / кідірту – басқару түймесін бір рет басыңыз

Келесі Жол – басқару түймесін екі рет басыңыз

Алдыңғы жол – басқару түймесін үш рет басыңыз

Жолды алға жылжытыңыз – қысқа басыңыз, содан кейін басқару түймесін басып тұрыңыз

Жолды артқа айналдыру – екі рет қысқа басыңыз, содан кейін басқару түймесін басып тұрыңыз

Техникалық сипаттамалары

• Сезімталдық: 105 дБ

• Жиілік диапазоны: 20 Гц~20 кГц

• Қарсылық: 32 Ом

• Кіріктірілген микрофон

Кәдеге жарату туралы мәліметтер

Бұл құрылғы, қайта өңделіп, кәдеге жаратуға болатын, жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған. Мына нышан, электр және электрондық жабдық қолданып болғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек өңделіп, оны кәдеге жаратуға болады дегенді білдіреді.

Ескерту

Құрылғының техникалық сипаттамалары мен дизайнының жетілдірілуіне байланысты алдын ала хабарламай өзгерістер енгізілуі мүмкін.

Бұл өнімде қымбат металдар жоқ.

Сертификаттау туралы ақпарат

Өнім Кеден одағы мен Еуразиялық экономикалық одақтың техникалық регламенттерінде белгіленген барлық бағалау расімдерінен өтті

Тауарды сертификаттау туралы ақпаратты, сертификаттың нөмірі, күні, оның қолданылу мерзімі туралы деректерді сайттан біле аласыз www.harper.ru немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі - 2 жыл

Кепілдік мерзімі - 1 жыл

Кепілдік қызмет көрсету қоса беріліп отырған кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болады www.harper.ru немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіруші: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Қытайда жасалған

Импорттаушы / талаптарды қабылдауға Уәкілетті ұйым: «Прогресс-Плюс» ЖШҚ, 119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 үй, корп.1, тел.: + 74951330210, электрондық пошта мекенжайы info@harper.ru